


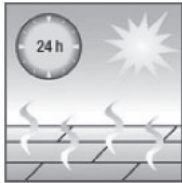




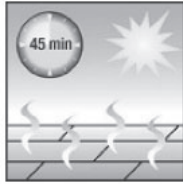





Nous recommandons l'utilisation de la colle époxy pour fixer les mosaïques et autres revêtements soumis aux projections d'eau, dans certains cas ceux-ci peuvent être jointoyés à l'époxy en respectant les préconisations des fabricants, liées à cette technique.

We recommend using epoxy joint grout for applying and jointing mosaics and other materials subject to splash, in some cases they can be grouted with epoxy in accordance with the instructions related to this technique.

Si consiglia di utilizzare colla epossidica per piastrelle fissaggio e altre superfici soggette a spruzzi d'acqua, in alcuni casi possono essere stuccate con resina epossidica in conformità con le raccomandazioni relative a questa tecnica.

Wir empfehlen epoxy Fuge zum Kleben des Mosaïkes oder andere Materialien, der Wasserspritzer ausgesetzt sind. In manchen Fällen kann es auch mit epoxy Fuge verfügt werden, laut der anerkannten Regeln des Handwerks.

Avant la pose, un prétraitement est obligatoire. - Before installation, a sealer must be applied. Prima incollare, è necessario pre-trattamento. - Vor dem Verlegen, ist die Imprägnierung nötig.						
Étape Step Fase Schritt 1		Nettoyage initial des surfaces neuves. Initial cleaning of new surfaces. Pulizia iniziale di nuove superfici. Erstreinigung der neuen Flächen.				
BO CIM Réf. PREN08						
	Diluer à 1 pour 10 avec de l'eau. Dilute at 1 per 10 with water. Diluire 1 a 10 con l'acqua. Mit Wasser zu 1:10 verdünnen.	Étendre la solution sur le sol. Spread the solution on the ground. Stendere la soluzione sul terreno. Die Lösung auf dem Boden verbreiten.	Rincer abondamment à l'eau claire. Rinse thoroughly with clean water. Sciquare bene con acqua pulita. Mit klarem Wasser ausspülen.	Laisser sécher. Let dry. Lasciate asciugare. Abtrocknen lassen.		
	BO CIM : Réf. PREN08 - Matériel nécessaire : seau, brosse, (ou mono brosse) serpillière, raclette (ou aspirateur à eau). Materiale necessario : secchio, pennello, (o lucidatura) mop, tergivetro (o bagnato vuoto).					
	Étape Step Fase Schritt 2		Protection contre les taches. Protection against stains. Protezione contro le macchie. Schutz vor Flecken.			
BO PROTECT Réf. PREN01						
	Surface : - Propre. - Sèche. Surface : - Clean. - Dry. Superficie : - Proprio. - Secco. Fläche : - Sauber. - Trocken.	Verser le produit dans un seau ou un récipient adapté. Pour the product into a bucket or suitable container. Versare il prodotto in un secchio o contenitore idoneo. In einem Eimer oder passendem Behälter eingiessen.	Appliquer avec un balai applicateur ou un rouleau. Apply with applicator brush or roller. Applicare con un pennello o rullo applicatore. Mit Bürste oder Fellroller auftragen.	Essuyer les résidus de produit, les flaques et les gouttes. Wipe up product, puddles and drips. Asciugare prodotto, le pozzanghere e le gocce. Rückstände, Pfützen und Tropfen abtrocknen.	Laisser sécher, ne pas fouler le sol pendant 45 minutes environ. Let dry, do not set foot for 45 minutes. Lasciate asciugare, non mettere piede per 45 minuti. Abtrocknen lassen, während 45 min den Durchlauf vermeiden.	Protéger de l'eau pendant 24 h. Protect from water for 24 h. Proteggere da acqua per 24 ore. Während 24 St. vor Wasser schützen.
	BO PROTECT : Réf. PREN01 (ou) BO PROTECT + : Réf. PREN06 - Traitement avant joint (ou) BO PROTECT WET : Réf. PREN03 - Protection intensifiant la couleur. Colour enhancing sealant. Protezione intensificazione del colore. Imprägnierung mit Farbvertiefer. (Incompatible avec - Incompatible with - In contrasto con - inkompatibel mit BO PROTECT et BO PROTECT +) Matériel nécessaire : seau ou cuvette, balai applicateur ou serpillière microfibre, chiffon. - Materiale necessario : secchio o ciotola, pennello applicatore o un panno in microfibra, panno.					
	Étape Step Fase Schritt 3		Entretien régulier. Everyday maintenance. Manutenzione regolare. Alltagspflege.			
BO CLEAN Réf. PREN09						
	Pulvériser la surface, laisser agir et essuyer avec un chiffon humide. Spray the surface, let stand and wipe with a damp cloth. Spruzzare la superficie, lasciare riposare e asciugare con un panno umido. Absprühen, einwirken lassen und mit feuchtem Tuch abtrocknen.	Lustrer occasionnellement pour maintenir l'apparence. Gloss occasionally to maintain the appearance. Gloss di tanto in tanto per mantenere l'aspetto. Ab und zu mit fusselfreiem Tuch glänzend machen.	Avis à messieurs les poseurs : Merci de contrôler le produit. Nous n'acceptons aucune réclamation après la pose. Afin d'obtenir un rendu homogène, ouvrir plusieurs boîtes, prendre les plaques sans les choisir, les poser de manière aléatoire. Nous ne garantissons pas le suivi de la nuance en cas de réapprovisionnement pour complément de chantier. Notice to the tile fitters: Please check the product. We do not accept any claim after the installation. For a harmonious result, open several boxes and take out the pieces at random for installation. We cannot guarantee the colour nuances for re-supplying of complementary orders. Avviso ai colleghi i programmi di installazione: Si prega di controllare il prodotto. Non accettiamo alcun reclamo dopo l'installazione. Per ottenere un omogeneizzato, aprendo più scatole, prendere i piatti senza scegliere loro, metterli a caso. Non possiamo garantire il monitoraggio di sfumature, se rifornito per la costruzione di ulteriori. Bitte prüfen Sie die Ware. Wir berücksichtigen keine Reklamation nach der Verarbeitung. Für ein einheitliches Ergebnis: öffnen Sie mehrere Kartons. Mischen und verlegen Sie die Fliesen zufällig ausgewählt. Bei Nachlieferung-gewähren wir nicht den gleichen Farbton.			
	BO CLEAN : Réf. PREN09 - Matériel nécessaire : chiffon pour nettoyer, chiffon pour lustrer. Materiale necessario : panno di pulizia, panno per la lucidatura.					

TECHNIQUE DE POSE ET MÉTHODE DE TRAITEMENT pour GALETS - INSTALLATION TIP S and TREATMENT METHOD for PEBBLES TECNICA di POSA e MODALITÀ del TRATTAMENTO per CIOTTOLI - HINWEISE ZUR VERLEGUNG UND PFLEGE HINWEISE FÜR KIESEL

Les pierres d'orient sont notre passion. Nous avons parcouru de nombreux pays afin de permettre à vos rêves de décorateur de devenir enfin réalité. Des plaines du Tibet, aux îles bordant l'Australie, nous avons sélectionné les plus scintillants quartzs, aux couleurs très diverses. La nature nous a gâté de ces matériaux vieux de plusieurs millénaires.

Quant aux mosaïques de verre, elles sont le fruit de longues recherches et d'un travail de qualité et de fiabilité en vue de créer les compositions, les couleurs et les effets de vieillissement qui nous sont propres.

La pierre est l'élément naturel le plus ancien et le plus malmené de notre planète. Elle a subi toutes les déformations, les transformations, les évolutions et les caprices de notre système tellurique. C'est pour cette raison qu'il existe autant de variétés de pierres et qu'aucune ne ressemble à une autre. Chaque strie, chaque fissure, l'éclat et la consistance diffèrent d'une pierre à une autre. Parmi celles qui nous intéressent, nous avons opéré une classification empirique en fonction de l'âge, de l'origine, des caractéristiques, sous des dénominations génériques telles que marbre, quartz, basalte.

La pierre est un objet unique, spécifique par son irrégularité, car elle n'est pas issue d'un processus de fabrication artificiel maîtrisé par l'homme.

Les pierres, même regroupées en classes, ne peuvent se ressembler ou dissimuler leurs défauts. Elles ne le pourraient pas. C'est la Nature qui le veut.

Oriental stones are our passion. We have travelled around the world to bring your decorating dreams to reality. From the plains of Tibet to the islands of Australia, we have selected the most attractive stones, in a large variety of colours. These ancient stones are a gift of nature.

As for our glass mosaics, they are the result of a meticulous search for reliable, quality focused suppliers, in order to create the designs, colours and ageing effects that define our brand.

Stone is the oldest and most abused natural element of our planet.

It has undergone all the deformations, the transformations, the evolutions and the whims of Nature. This is the reason why many varieties of stone exist and no one resembles another. From every score to every crack, the brightness and consistency differ from one stone to another. Among the ones that interest us, we have organized an empirical classification according to the age, origin and characteristics under generic names such as marbles, quartz and basalt.

Natural stone is therefore unique, distinctive through its imperfections, for it was not processed via elaborate techniques mastered by man. Our stones, although classified into groups, show variations and minor imperfections, simply because Nature made them that way.

La pietra è l'elemento naturale più antico e più maltrattato del nostro pianeta. Ha infatti subito deformazioni, trasformazioni, evoluzioni e cambiamenti dovuti ai tanti sconvolgimenti tellurici.

È per questo motivo che esistono così tante pietre, l'una diversa dall'altra.

Ogni pietra ha striature, fenditure, luminosità e consistenza proprie, che la distinguono dalle altre.

Abbiamo classificato empiricamente le pietre che ci interessano in base a età, origine e caratteristiche adottando denominazioni generiche come marmo, quarzo, basalto.

La pietra è un oggetto unico che non nasce da processi artificiali controllati dall'uomo e vanta proprietà specifiche date dalla sua irregolarità.

Le pietre, pur raggruppate in classi, non si assomigliano né possono nascondere i propri difetti: è questa la legge della natura.

Orientalische Steine sind unsere Leidenschaft. Wir sind weit gereist, um Ihre Dekorationsräume in die Realität umzusetzen. Von den Ebenen Tibets bis zu den Inseln vor Australien, überall finden sich Natursteine in großer Material- und Farb-Vielfalt.

Die Natur verwöhnt uns von diesen uralten Materialien.

Unser Sortiment von Glasmosaiken ist das Ergebnis von langer Forschung und dauerhafter Partnerschaft mit unseren Lieferanten. Damit die Modelle, die wir kreieren, authentische Farben, Mischungen und Alterungseffekte enthalten.

Stein ist das älteste natürliche Element unseres Planeten. Er hat alle Launen der Natur erfahren. Kein Stein gleicht dem anderen, jeder ist ein Unikat, so individuell, so unregelmäßig wie die Natur es will. Diejenigen, die für uns von Interesse sind, haben wir nach Alter, Ursprung, Eigenschaften klassifiziert. Daher erkennen wir Gattungsnamen wie Marmor, Quarzit, Basalt.

Die Steine verstecken nie ihre Schönheitsfehler, das macht sie so einzigartig. Sie können nicht durch den Menschen beherrschbare Prozesse hergestellt werden.

AVERTISSEMENT : Nos vasques peuvent présenter suivant les couches de marbres dont elles sont issues, toutes les nervures de cette couche. ELLES SONT FABRIQUÉES ARTISANALEMENT À L'UNITÉ. Le soin que nous portons à leur conditionnement et leur transport ne peut être mis en cause en cas d'irrégularité de la pierre.

WARNING : Our basins often show all of the textures present in the layers of marble from which they were quarried. INDIVIDUALLY HANDCRAFTED. Any irregularities in the stone may not be attributed to packing or shipping.

ADVERTENCIA : Nuestras pilas pueden presentar según las capas del marmol de las cuales resultan varias nervaduras de esta capa. ESTAN FABRICADAS ARTISANALMENTE A PIEZA. El cuidado que llevamos en su acondicionamiento i en su transporte no puede ser la causa en caso de irregularidad de la piedra.

WARNHINWEIS: Unsere Becken weisen auf verschiedenen Farbtönen, abhängig von den Schichten des Marmorblocks woraus sie stammen. INDIVIDUELL HANDGEMACHT. Die Unregelmäßigkeiten von Stein dürfen nicht zu Reklamationen betreffs der Verpackung oder des Transports führen.

AVERTENZA : A seconda degli strati dei marmi da cui sono ricavate, le nostre vasche presentano tutte le diverse nervature di tali marmi. FABBRICATE ARTIGIANALMENTE IN PEZZI UNICI. Le eventuali irregolarità della pietra non possono essere attribuite all'imballaggio e al trasporto.

Contrairement à la pose d'un carrelage classique, vous n'êtes pas obligé de chercher des angles droits pour poser les premières plaques. Laissez un espace suffisamment important entre le mur et les premiers galets (2 cm.), une plinthe éventuelle pourra reposer sur le joint et non sur les galets qui ne sont jamais alignés.

À l'aide d'une raclette crantée, enduisez le sol d'une couche épaisse de ciment colle (de 5 à 8 mm.)

Pressez fortement les dalles sur la colle, celle-ci remontera entre les galets, vous éviterez ainsi de couler trop de joint ultérieurement.

Posez les plaques de galets en les emboîtant les unes dans les autres. En présentant l'un des 4 côtés de la plaque vous trouverez le raccord idéal. En cas de raccord irrégulier (bord de mur) il sera très simple de découper quelques galets qui boucheront les absences de galets entre deux plaques.

Procédez par zones successives, les plaques de galets ne sont pas obligées d'être alignées au mur, contrairement aux dallages classiques.

Quand vous avez terminé une zone d'1 m² environ, pensez à combler les vides entre les plaques. Vous ne pourrez plus le faire une fois le joint coulé.

Pour jointoyer, utilisez un joint plutôt liquide, il vous permettra d'arriver petit à petit, jusqu'à un niveau satisfaisant entre les galets.

Le niveau du joint doit monter suffisamment haut, de telle manière à conserver un certain relief à vos galets. Notez qu'un joint trop haut sera moins esthétique et moins confortable pour les pieds. Nous observons une moyenne de 5 mm. sur les chantiers réalisés.

Contrarily to regular ceramic tile installation, starting off at right angles or corners to install the first sheets is not required.

Leave sufficient space when laying the sheets close to the wall (2cm – 3/4») to allow later eventual installation of skirting or covebases (pebbles are never aligned).

Using a notched trowel, apply a thick layer of mortar (5 to 8mm – to 3/16" to 5/16").

Apply pressure on the pebble sheets as to let the thinsset penetrate the mesh. This will prevent using too much joint material afterwards.

The pebble sheets can be offset for best result. Look for the best side of the sheet to ideally mix them together.

Lay one area at a time. The tiles don't have to be perfectly aligned, unlike normal tiles.

When you arrive against a wall, if the sheets are not perfectly aligned, simply cut out a few pebbles, those will then be used where you'll need to add a few for best result.

Proceed in successive installation steps. Unlike traditional ceramic tiles, pebble sheets do not require a perfect alignment to the wall.

Once approximately 1sqm (11 sq.ft.) is installed, make sure to fill any gaps on the surface, as you will not be able to touch it up after grout joint is applied.

To grout joint the tiles, use a rather fluid mixture to progressively reach a suitable level of joint between the pebbles.

The joint material should not be too thick for best visual effect and pleasant barefoot feel when walking on the surface. The average joint is 5mm (3/16") thick.

Opus marble on mesh can be installed according to the same instructions.

Contrariamente alle piastrelature classiche, non è necessario iniziare a posare le prime lastre partendo da angoli retti.

Lasciare uno spazio sufficiente tra il muro e i primi ciottoli (2 cm); un eventuale zoccolo potrà poggiare sulla fuga e non sui ciottoli che non sono mai allineati.

Spalmare sul pavimento uno strato spesso di cemento colla (da 5 a 8 mm).

Premendo con forza le pietre sulla colla, quest'ultima risalirà tra i ciottoli e sarà così possibile evitare di colare troppo stucco in un secondo momento.

Posare le lastre di ciottoli incastrandole le une nelle altre. Avvicinare uno per uno i 4 lati della lastra al lato della lastra già posata per ottenere l'accostamento ideale. In caso di accostamento irregolare (bordo della parete, ecc.), la soluzione più semplice consiste nel tagliare alcuni ciottoli per riempire gli spazi privi di ciottoli tra due lastre.

Procedere per zone successive; contrariamente alle lastricature classiche, non è obbligatorio che le lastre di ciottoli siano allineate.

Al completamento di un'area di circa un metro quadrato, colmare i vuoti tra le lastre. Una volta colato lo stucco, non sarà più possibile farlo.

Per ultimare la posa, utilizzare stucco piuttosto liquido che consentirà di raggiungere, poco a poco, un livello soddisfacente tra i ciottoli.

È necessario che il livello dello stucco sia sufficientemente alto, perché i ciottoli restino in rilievo. Un livello di stucco troppo alto potrebbe infatti compromettere l'effetto estetico e risultare più scomodo come superficie di camminamento. Nei cantieri realizzati, la media è solitamente 5 mm circa.

Im Gegensatz zu Keramikfliesenverlegung müssen Sie nicht unbedingt mit der Installation der ersten Mosaiknetze rechtwinkelig oder in einer Ecke anfangen.

Lassen Sie genug Abstand zwischen einer Mauer und den Netzen (ca. 2cm), damit später eventuell ein Sockel eingesetzt werden kann (Kiesel sind nie gerade aneinandergereiht).

Mit einem Zahnpachtel tragen Sie eine dicke Kleberschicht auf (5 bis 8 mm).

Drücken Sie auf die Kieselnetze fest ein, bis der Kleber durch das Netz gedrückt wird. So sparen Sie auch Material beim Ausfügen.

Drehen Sie die weiteren Kieselnetze so lange bis die Netze zusammenpassen.

Wenn Sie an den Randbereich kommen, und die Kiesel passen nicht perfekt, können Sie einfach ein paar Steine ausschneiden, und wiederbenutzen, wenn woanders ein Kiesel fehlt.

Sie können in mehreren Stufen verfahren, da die Kieselnetze nicht unbedingt perfekt aneinandergereiht sein müssen (im Vergleich zu traditionellen Fliesen).

Nach der Verlegung von circa 1qm (entspricht 11 Netze), überprüfen Sie den Belag und füllen die eventuell verbleibenden Lücken, da nach dem Verfugen keine Veränderung mehr möglich ist.

Benutzen Sie eine eher flüssige Mischung zum Verfugen, damit Sie nach und nach die gewünschte Fugenhöhe zwischen den Kieseln erreichen und die Zwischenräume bestmöglich ausgefüllt werden.

Für die beste optische Wirkung und das angenehme Barfußgefühl beim Begehen des Belags darf die Fuge nicht zu dick sein. In der Regel ist die Fuge um 5mm dick.

Marmor Mosaikfliesen auf Netz können auch nach diesen Hinweisen verlegt werden.